



# SOLAR CELL LAMP

**SV SOLCELLSLYKTA  
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE SOLARLATERNE  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO SOLCELLELAMPE  
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI AURINKOKENNOLYHTY  
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**PL LATARNIA SŁONECZNA  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**FR LANterne PHOTOVOLTAÏQUE  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**EN SOLAR CELL LAMP  
OPERATING INSTRUCTIONS**

Original instructions

**NL ZONNECELLANTAARN  
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2023-10-12**

**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**






# 1 Inledning

## 1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en solcellsdriven lampa av syntetisk rotting, avsedd som dekorativ trädgårdsbelysning.

## 1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noga före användning. Spara bruksanvisningen för framtida behov.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och förordningar.
	Ska återvinnas som elektriskt avfall.

# 2 Säkerhet

## 2.1 Säkerhetsanvisningar

**⚠ VARNING!** Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

**⚠ VIKTIGT!** Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

**OBS!** Markerar information som är viktig i en given situation.

## 2.2 Säkerhetsanvisningar för användning

**⚠ VARNING!** Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Läs alla säkerhetsanvisningar nedan före användning.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får användas endast för det avsedda ändamålet.
- Produkten är endast avsedd för användning med strömförsörjning från batteri.
- Produktens ljuskälla kan inte bytas. Kassera produkten om ljuskällan är skadad eller inte fungerar normalt.
- Kortslut aldrig batteriet.

- Använd inte i explosiv eller antändlig miljö.
- Använd inte vassa föremål på produkten.

# 3 Användning

## 3.1 Användning av produkten

**OBS!** Låt produkten laddas i solljus 1 dag före första användning samt efter förvaring.

**OBS!** Placera produkten så att den får så mycket solljus som möjligt. I svagt solljus eller om solljus saknas helt får produkten kortare brinntid.

- 1 Slå till strömbrytaren på produktens undersida.
- 2 Placera produkten på stabilt underlag.

# 4 Underhåll

## 4.1 Rengöring av produkten

- Rengör regelbundet produktens solpanel med en fuktig trasa.

## 4.2 Byte av batteri

**⚠ VIKTIGT!** Använd endast batterier av den typ som anges i Tekniska data.

- 1 Slå från strömbrytaren.
- 2 Avlägsna de 6 batterilucksruvarna på produktens undersida.
- 3 Ta bort batteriluckan.
- 4 Ta bort batterilucktätningen.
- 5 Byt batteri och sätt tillbaka batterilucktätningen.
- 6 Sätt tillbaka batteriluckan och dess 6 skruvar.

# 5 Förvaring

- Förvara produkten inomhus vintertid.
- Förvara produkten torrt och frostfritt.

# 6 Avfallshantering

- Uttjänt produkt ska avfallshandteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

## 7 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten tänds inte alls, eller endast kortvarigt, när mörker råder utomhus.	Produkten påverkas av andra ljuskällor.	Flytta produkten så att den inte utsätts för ljus från andra ljuskällor.
	Batteriet är urladdat eller defekt.	Byt batteri.

## 8 Tekniska data




Data	Värde
Batteri	1,2 V AA
Batterikapacitet	300 mAh
Kapslingsklass	IP44
Skyddsklass	III
Höjd	40 cm
Diameter	Ø 33 cm

# 1 Introduksjon

## 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en solcellelampe laget av syntetisk rotting som er beregnet for dekorativ hagebelysning.

## 1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og pass på at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene i tilfelle du får bruk for dem senere.
	Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

# 2 Sikkerhet

## 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

## 2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

- Les advarslene nedenfor før du tar produktet i bruk.
- Ikke la barn eller personer som ikke er kjent med el-verktøyet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Produktet må ikke endres.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for.
- Produktet er kun beregnet for bruk med batteri som strømforsyning.
- Produktets lyskilde kan ikke skiftes ut. Hvis lyskilden blir skadet eller slutter å fungere, skal produktet kasseres.
- Ikke kortslutt batteripolene.

- Ikke bruk produktet i eksplosive eller brannfarlige omgivelser.
- Ikke bruk skarpe objekter på produktet.

# 3 Bruk

## 3.1 Bruke produktet

**Merk:** La produktet lade i sollys i 1 dag før produktet tas i bruk for første gang, og etter at det har ligget til oppbevaring.

**Merk:** Sett produktet på et sted hvor det får så mye sollys som mulig. Svakt eller manglende sollys reduserer produktets driftstid.

**1** Sett produktets strømbryter på undersiden av produktet til ON-posisjon.

**2** Sett produktet på et stabilt underlag.

# 4 Vedlikehold

## 4.1 Rengjøre produktet

- Rengjør solcellepanelet på produktet regelmessig med en fuktig klut.

## 4.2 Skifte ut batteriet

**⚠ Advarsel!** Bruk kun batteritypen som er spesifisert under tekniske data.

**1** Sett strømbryteren til OFF-posisjon.

**2** Fjern de 6 skruene på undersiden av produktet som holder batteridekselet på plass.

**3** Ta av batteridekselet.

**4** Fjern batteridekselets forsegling.

**5** Bytt ut batteriet og batteridekselets forsegling.

**6** Trykk batteridekselet på plass og fest de 6 skruene.

# 5 Oppbevaring

- Produktet skal oppbevares innendørs om vinteren.
- Oppbevar produktet på et tørt og frostfritt sted.

# 6 Kassering

- Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

## 7 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Produktet slår seg på en liten stund eller ikke i det hele tatt når det er mørkt ute.	Andre lyskilder forstyrrer produktet.	Hold produktet unna andre lyskilder.
	Batteriet er defekt eller utladet.	Skift ut batteriet.

## 8 Tekniske data




Spesifikasjoner	Verdi
Batteri	1,2 V AA
Batterikapasitet	300 mAh
IP-klasse	IP44
Sikkerhetsklasse	III
Høyde	40 cm
Diameter	Ø33 cm

# 1 Wprowadzenie

## 1.1 Opis produktu

Opisywany produkt to latarnia słoneczna wykonana z technorattanu, przeznaczona do dekoracyjnego oświetlenia ogrodu.

## 1.2 Symbole

	Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszych konsultacji.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw i rozporządzeń UE.
	Utylizować jako odpad elektryczny.

# 2 Bezpieczeństwo

## 2.1 Definicje bezpieczeństwa

**⚠ Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**⚠ Przewaga!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

**Uwaga!** Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

## 2.2 Zasady bezpiecznego użytkowania

**⚠ Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu przeczytaj poniższe ostrzeżenia.
- Nie pozwalaj używać produktu dzieciom ani osobom z nim niezaznajomionym.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produkt musi być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie z zasilaniem akumulatorowym.
- Źródło światła produktu nie jest wymienne. Wyrmuż produkt, jeśli źródło światła jest uszkodzone lub nie działa.

- Nie zwieraj styków akumulatora.
- Nie używaj w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.
- Nie używaj ostrych przedmiotów w stosunku do produktu.

# 3 Obsługa

## 3.1 Używanie produktu

**Uwaga:** Przed pierwszym użyciem lub po przechowywaniu pozostaw produkt na 1 dzień w świetle słonecznym, aby się naładował.

**Uwaga:** Umieść produkt w miejscu maksymalnie nasłonecznionym. Słabe nasłonecznienie lub jego brak skraca czas pracy produktu.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania na spodzie produktu w pozycji ON (WŁ.).
- 2 Umieść produkt na stabilnej powierzchni.

# 4 Konserwacja

## 4.1 Czyszczenie produktu

- Regularnie czyść panel słoneczny produktu wilgotną szmatką.

## 4.2 Wymiana akumulatora

**⚠ Przewaga!** Używaj wyłącznie akumulatorów określonych w danych technicznych.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji OFF (WYŁ.).
- 2 Odkręć 6 wkrętów na spodzie produktu, które przytrzymują pokrywę akumulatora.
- 3 Zdejmij pokrywę akumulatora.
- 4 Zdejmij uszczelkę pokrywy akumulatora.
- 5 Wymień akumulator i uszczelkę pokrywy akumulatora.
- 6 Wciśnij pokrywę akumulatora na miejsce i wkręć 6 wkrętów.

# 5 Przechowywanie

- Przechowuj produkt w pomieszczeniu w czasie zimy.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

## 6 Utylizacja

- Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie pal produktu.

## 7 Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt włącza się na chwilę lub nie włącza się wcale, kiedy na zewnątrz jest ciemno.	Inne źródła światła zakłócają działanie produktu.	Umieść produkt z dala od innych źródeł światła.
	Akumulator jest uszkodzony lub rozładowany.	Wymień akumulator.

## 8 Dane techniczne




Dane techniczne	Wartość
Akumulator	1,2 V AA
Pojemność akumulatora	300 mAh
Stopień ochrony	IP44
Klasa ochronności	III
Wysokość	40 cm
Średnica	Ø33 cm

# 1 Introduction

## 1.1 Product description

The product is a solar cell lamp made of synthetic rattan intended for decorative garden lighting.

## 1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

# 2 Safety

## 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

## 2.2 Safety instructions for use

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- The product is only intended to be used with a battery as a power supply.
- The product's light source is not replaceable. Discard the product if the light source is damaged or does not work.
- Do not short-circuit the battery terminals.

- Do not use in an explosive or flammable environment.
- Do not use sharp objects on the product.

# 3 Operation

## 3.1 To use the product

**Note!** Let the product charge in sunlight for 1 day when you use the product for the first time or after storage.

**Note!** Put the product where it gets as much sunlight as possible. Weak or no sunlight decreases the product's operating time.

- 1 Set the power switch on the bottom of the product to the ON position.
- 2 Put the product on a stable surface.

# 4 Maintenance

## 4.1 To clean the product

- Clean the solar panel on the product regularly with a damp cloth.

## 4.2 To replace the battery

**Caution!** Only use batteries of the type specified in the technical data.

- 1 Set the power switch to the OFF position.
- 2 Remove the 6 screws on the bottom of the product that holds the battery cover.
- 3 Remove the battery cover.
- 4 Remove the battery cover seal.
- 5 Replace the battery and battery cover seal.
- 6 Push the battery cover into position and attach the 6 screws.

# 5 Storage

- Store the product indoors during winter.
- Store the product in a dry and frost-free area.

# 6 Disposal

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 7 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product turns on momentarily or not at all when it is dark outside.	Other light sources interferes with the product.	Put the product away from other light sources.
	The battery is defective or discharged.	Replace the battery.

## 8 Technical data




Specification	Value
Battery	1.2 V AA
Battery capacity	300 mAh
Protection rating	IP44
Safety class	III
Height	40 cm
Diameter	Ø33 cm

# 1 Einführung

## 1.1 Produktbeschreibung

Bei dem Produkt handelt es sich um eine Solarleuchte aus Polyrotan, die zur dekorativen Gartenbeleuchtung bestimmt ist.

## 1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Speichern Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Recyceln Sie es als Elektromüll.

# 2 Sicherheit

## 2.1 Sicherheitsdefinitionen

**⚠ Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

**⚠ Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

## 2.2 Sicherheitshinweise

**⚠ Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, nicht, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verändern Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

- Das Produkt ist nur zur Verwendung mit einer Batterie als Stromversorgung vorgesehen.
- Das Leuchtmittel des Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Entsorgen Sie das Produkt, wenn das Leuchtmittel beschädigt ist oder nicht funktioniert.
- Schließen Sie die Pole der Batterie nicht kurz.
- Nicht in einer explosiven oder entzündlichen Umgebung verwenden.
- Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände auf dem Produkt.

# 3 Betrieb

## 3.1 Verwendung des Produkts

**Hinweis:** Lassen Sie vor der ersten Verwendung des Produkts oder nach der Lagerung das Produkt einen Tag im Sonnenlicht aufladen.

**Hinweis:** Platzieren Sie das Produkt dort, wo es möglichst viel Sonnenlicht erhält. Schwaches oder kein Sonnenlicht verkürzt die Betriebszeit des Produkts.

- 1 Den Netzschalter des Produkts in die Position EIN stellen.
- 2 Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche.

# 4 Pflege

## 4.1 Reinigung des Produkts

- Reinigen Sie das Solarmodul des Produkts regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

## 4.2 Austauschen der Batterie

**⚠ Achtung!** Verwenden Sie keine anderen Batterien als den in den technischen Daten angegebenen Typ.

- 1 Stellen Sie den Netzschalter in die Position AUS.
- 2 Entfernen Sie die 6 Schrauben an der Unterseite des Geräts, mit denen die Batterieabdeckung befestigt ist.
- 3 Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
- 4 Entfernen Sie die Dichtung der Batterieabdeckung.
- 5 Ersetzen Sie die Batterie und die Dichtung der Batterieabdeckung.
- 6 Drücken Sie die Batterieabdeckung in die richtige Position und befestigen Sie sie mit den 6 Schrauben.

## 5 Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt im Winter in geschlossenen Räumen auf.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

## 6 Entsorgung

- Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

## 7 Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nur kurz oder gar nicht ein, wenn es draußen dunkel ist.	Andere Lichtquellen stören das Produkt.	Stellen Sie das Produkt weg von anderen Lichtquellen auf.
	Die Batterie ist defekt oder entladen.	Ersetzen Sie die Batterie.

## 8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Batterie	1,2 V AA
Batteriekapazität	300 mAh
Schutzart	IP44
Sicherheitsklasse	III
Höhe	40 cm
Durchmesser	Ø33 cm

# 1 Johdanto

## 1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on polyrottingista valmistettu aurinkokennolamppu, joka on tarkoitettu puutarhan koristeelliseen valaistukseen.

## 1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja asetusten mukainen.
	Kierrätetään sähköjätteenä.

# 2 Turvallisuus

## 2.1 Turvallisuuden määritelmät

**!** **Varoitus!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

**!** **Varo!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

**Huom!** Tarpeellista tietoa tiettyssä tilanteessa.

## 2.2 Käytön turvallisuusohjeet

**!** **Varoitus!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Lue seuraavat varoitusohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne tuotetta, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen.
- Tuotetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain akun kanssa.
- Valonlähde ei ole vaihdettava. Hävitä tuote, jos valonlähde on vaurioitunut tai ei toimi.
- Älä oikosulje akun napoja.
- Älä käytä tuotetta räjähtävässä tai syttyvässä ympäristössä.

- Älä käytä teräviä esineitä.

# 3 Käyttö

## 3.1 Tuotteen käyttäminen

**Huom:** Anna tuotteen latautua 1 päivän ajan auringonpaisteessa, kun käytät tuotetta ensimmäistä kertaa tai varastoinnin jälkeen.

**Huom:** Aseta tuote paikkaan, jossa se saa mahdollisimman paljon auringonvaloa. Heikko tai olematon auringonvalo lyhentää tuotteen toiminta-aikaa.

- 1 Käännä tuotteen pohjassa oleva virtakytkin ON-asentoon.
- 2 Aseta tuote tukevalle alustalle.

# 4 Huolto

## 4.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista aurinkopaneeli säännöllisesti kostealla liinalla.

## 4.2 Akun vaihtaminen

**!** **Varo!** Älä käytä muita kuin teknisissä tiedoissa määritellyjä akkutyyppejä.

- 1 Käännä virtakytkin OFF-asentoon.
- 2 Irrota 6 akkulokeron kannen ruuvia tuotteen pohjasta.
- 3 Irrota akkulokeron kansi.
- 4 Irrota akkulokeron kannen tiiviste.
- 5 Vaihda akku ja asenna kannen tiiviste.
- 6 Paina kansi paikalleen ja asenna 6 ruuvia.

# 5 Varastointi

- Säilytä tuotetta talvella sisätiloissa.
- Säilytä tuote kuivassa ja lämpimässä tilassa.

# 6 Hävittäminen

- Varmista, että noudat paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

## 7 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote syttyy hetkellisesti tai ei syty lainkaan, kun ulkona on pimeää.	Muut valonlähteet häiritsevät tuotetta.	Siirrä tuote kauemmas muista valonlähteistä.
	Akku on viallinen tai tyhjä.	Vaihda akku.

## 8 Tekniset tiedot




Tekniset tiedot	Arvo
Akku	1,2 V AA
Akkukapasiteetti	300 mAh
Kotelointiluokka	IP44
Suojausluokka	III
Korkeus	40 cm
Halkaisija	Ø33 cm

# 1 Introduction

## 1.1 Description du produit

Le produit est une lampe solaire en rotin synthétique, destinée à l'éclairage de jardin décoratif.

## 1.2 Pictogrammes

	Lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
	Ce produit est conforme aux directives et règlements européens applicables.
	À recycler en tant que déchet électrique.

# 2 Sécurité

## 2.1 Définitions de sécurité

**⚠ Attention !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

**⚠ Prudence !** Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

**Remarque !** Informations essentielles spécifiques.

## 2.2 Consignes de sécurité pour l'utilisation

**⚠ Attention !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

- Lisez les consignes de mise en garde qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez pas des enfants ou toute personne non familiarisée avec le produit, l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement conformément à l'usage auquel il est destiné.
- Le produit est uniquement destiné à être alimenté par pile.
- La source lumineuse du produit n'est pas remplaçable.

Mettez le produit au rebut si la source lumineuse est endommagée ou ne fonctionne pas.

- Ne court-circuitez pas les bornes de la pile.
- N'utilisez pas dans un environnement explosif ou inflammable.
- N'utilisez pas d'objets tranchants sur le produit.

# 3 Utilisation

## 3.1 Utilisation du produit

**Remarque :** Avant d'utiliser le produit pour la première fois ou après stockage, laissez-le se charger pendant 1 journée au soleil.

**Remarque :** Installez le produit à un emplacement où il reçoit autant de lumière du soleil que possible. Un ensoleillement faible ou absent réduit la durée de fonctionnement du produit.

**1** Mettez l'interrupteur d'alimentation sur le dessous du produit sur la position ON.

**2** Posez le produit sur une surface stable.

# 4 Entretien

## 4.1 Nettoyage du produit

- Nettoyez régulièrement le panneau solaire à l'aide d'un chiffon humide.

## 4.2 Remplacement de la pile

**⚠ Prudence !** Utilisez uniquement le type de pile spécifié dans les caractéristiques techniques.

**1** Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position OFF.

**2** Retirez les 6 vis maintenant le cache de la pile sur le dessous du produit.

**3** Ôtez le cache.

**4** Ôtez le joint du cache.

**5** Remplacez la pile et le joint.

**6** Remettez le cache en place et revissez les 6 vis.

## 5 Stockage

- Rangez le produit à l'intérieur pendant l'hiver.
- Rangez le produit dans un endroit sec, à l'abri du gel.

## 6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale en mettant le produit au rebut. N'incinérez pas le produit.

## 7 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit s'allume pendant un bref délai ou pas du tout lorsqu'il fait nuit.	D'autres sources lumineuses interfèrent avec le produit.	Éloignez le produit des autres sources lumineuses.
	La pile est défectueuse ou déchargée.	Remplacez la pile.

## 8 Caractéristiques techniques

Caractéristiques	Valeur
Pile	1,2 V AA
Capacité de la pile	300 mAh
Classe de protection	IP44
Classe de sécurité	III
Hauteur	40 cm
Diamètre	Ø33 cm

# 1 Inleiding

## 1.1 Productbeschrijving

Het product is een lamp op zonne-energie gemaakt van synthetisch rotan bedoeld voor decoratieve tuinverlichting.

## 1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor eventueel later gebruik.
	Dit product voldoet aan de toepasselijke EU-richtlijnen en -verordeningen.
	Recyclen als elektrisch afval.

# 2 Veiligheid

## 2.1 Veiligheidsdefinities

**⚠ Waarschuwing!** Als u deze instructies niet naleeft, bestaat het risico van overlijden of letsel.

**⚠ Let op!** Als u deze instructies niet naleeft, bestaat het risico van schade aan het product, andere materialen of de omgeving.

**Opmerking!** Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

## 2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik

**⚠ Waarschuwing!** Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of overlijden.

- Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gebruikt.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het product.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik met een batterij als voeding.

- De lichtbron van het product is niet vervangbaar. Dank het product af als de lichtbron beschadigd is of niet werkt.
- Sluit de batterijcontacten niet kort.
- Niet gebruiken in een explosieve of ontvlambare omgeving.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen op het product.

# 3 Gebruik

## 3.1 Het product gebruiken

**Opmerking:** Laat het product 1 dag opladen in zonlicht wanneer u het product voor de eerste keer gebruikt of na opslag.

**Opmerking:** Plaats het product op een plek waar het zoveel mogelijk zonlicht krijgt. Zwak of geen zonlicht verkort de gebruiksduur van het product.

- 1 Zet de aan/uit-schakelaar aan de onderkant van het product in de AAN-positie.
- 2 Plaats het product op een stabiele ondergrond.

# 4 Onderhoud

## 4.1 Product reinigen

- Maak het zonnepaneel op het product regelmatig schoon met een vochtige doek.

## 4.2 Batterij vervangen

**⚠ Let op!** Gebruik alleen het type batterijen dat in de technische gegevens wordt vermeld.

- 1 Zet de aan/uit-schakelaar in de UIT-stand.
- 2 Verwijder de 6 schroeven aan de onderkant van het product waarmee het batterijklepje vastzit.
- 3 Verwijder het batterijklepje.
- 4 Verwijder de afdichting van het batterijklepje.
- 5 Vervang de batterij en de afdichting van het batterijklepje.
- 6 Duw het batterijklepje op zijn plaats en bevestig de 6 schroeven.

## 5 Opslag

- Bewaar het product in de winter binnenshuis.
- Bewaar het product op een droge en vorstvrije plaats.

## 6 Verwijdering

- Vergewis u ervan dat u de plaatselijke regelgeving naleeft wanneer u het product afdankt. Het product niet verbranden.

## 7 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product gaat slechts even of helemaal niet aan als het buiten donker is.	Andere lichtbronnen interfereren met het product.	Plaats het product uit de buurt van andere lichtbronnen.
	De batterij is defect of leeg.	Vervang de batterij.

## 8 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Batterij	1,2 V AA
Batterijcapaciteit	300 mAh
Beschermingsklasse	IP44
Veiligheidsklasse	III
Hoogte	40 cm
Diameter	Ø33 cm



[www.jula.com](http://www.jula.com)